



Husqvarna®



360BT, 570BTS, 580BTS



EN	Operator's manual	2-18
BG	Ръководство за експлоатация	19-37
CS	Návod k použití	38-53
DA	Bruksanvisning	54-69
DE	Bedienungsanweisung	70-86
EL	Οδηγίες χρήσης	87-104
ES	Manual de usuario	105-122
ET	Kasutusjuhend	123-138
FI	Käyttöohje	139-154
FR	Manuel d'utilisation	155-172
HR	Priručnik za korištenje	173-188
HU	Használati utasítás	189-205
IT	Manuale dell'operatore	206-223
LT	Operatoriaus vadovas	224-239
LV	Lietošanas pamācība	240-256
NL	Gebruiksaanwijzing	257-273
NO	Bruksanvisning	274-288
PL	Instrukcja obsługi	289-306
PT	Manual do utilizador	307-324
RO	Instrucțiuni de utilizare	325-341
RU	Руководство по эксплуатации	342-360
SK	Návod na obsluhu	361-377
SL	Navodila za uporabo	378-393
SV	Bruksanvisning	394-409
TR	Kullanım kılavuzu	410-425
UK	Посібник користувача	426-443

Съдържание

Въведение.....	19	Отстраняване на проблеми.....	32
Безопасност.....	22	Транспорт и съхранение.....	34
Монтаж.....	24	Технически характеристики.....	35
Операция.....	26	Декларация за съответствие.....	37
Поддръжка.....	29		

Въведение

Описание на продукта

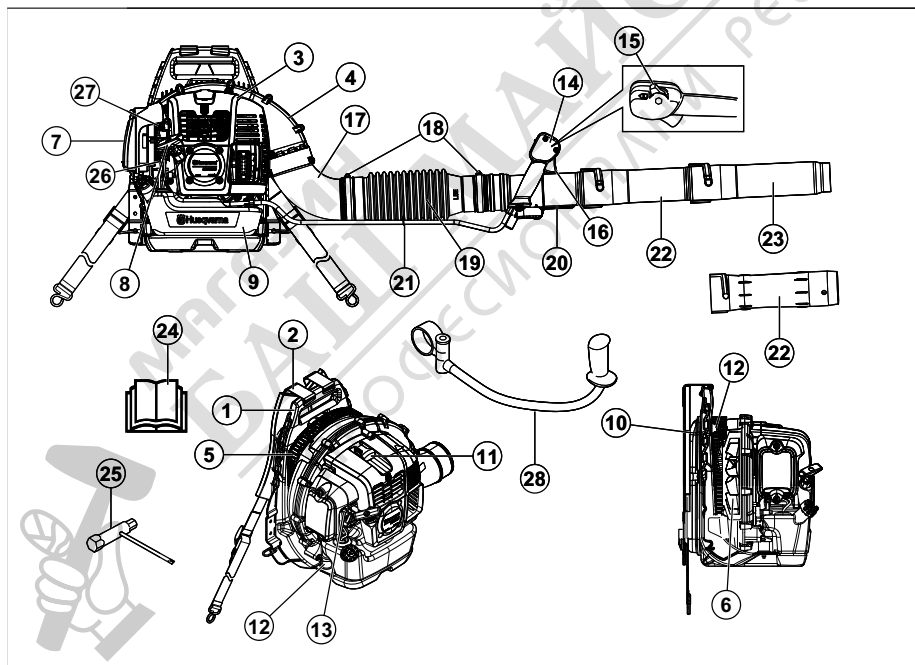
Този продукт е преносимо компресорно оборудване с двигател с вътрешно горене.

Ние имаме политика на непрекъснато усъвършенстване на продуктите и затова си запазваме правото да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение

Използвайте продукта за събиране на листа или други нежелани предмети от зони като морави, пътеки и асфалтирани пътища.

Общ преглед на продукта (360ВТ)

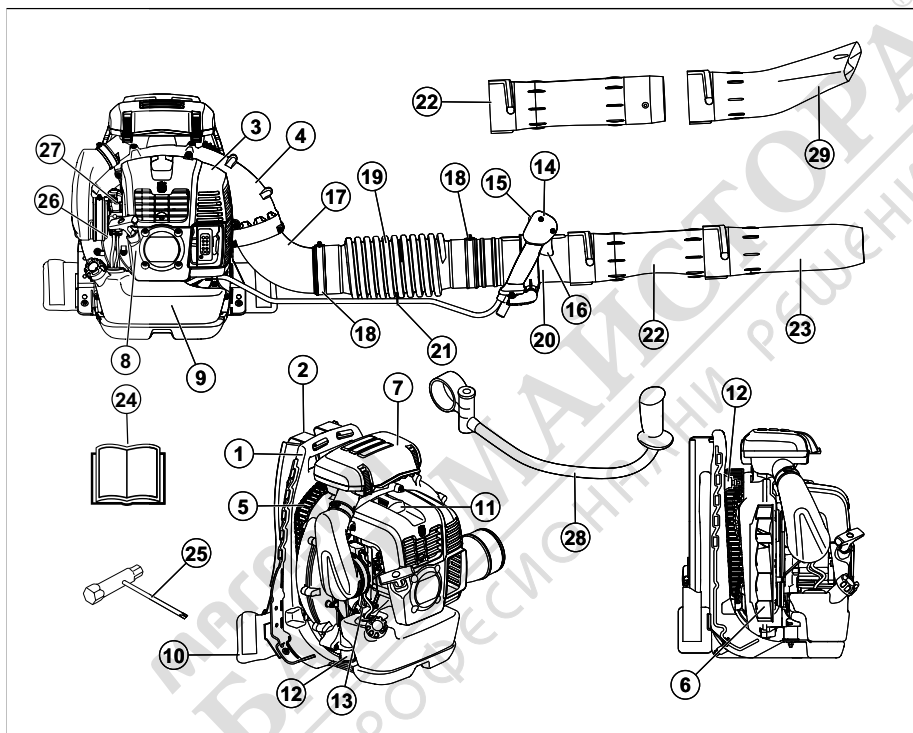


- | | |
|--|---|
| 1. Рамка | 9. Резервоар за гориво |
| 2. Самар | 10. Подложка |
| 3. Капак на двигателя | 11. Запалителна свещ |
| 4. Капак на вентилатора | 12. Антивибрационна система |
| 5. Филтър на смукателния въздухопровод | 13. Смукач |
| 6. Вентилатор | 14. Ръкохватка за управление |
| 7. Въздушен филтър | 15. Превключвател за стартиране/спиране с регулатор на дроселната клапа |
| 8. Ръкохватка на въжето на стартера | |

16. Регулатор за газта
17. Тръбно коляно
18. Скоба
19. Мека връзка
20. Основна тръба
21. Скоба на кабел
22. Междинна тръба

23. Дюза за компресорно оборудване
24. Ръководство за оператора
25. Комбиниран гаечен ключ
26. Купол на горивната помпа
27. Винт за обороти на празен ход
28. Ръкохватка (принадлежност)

Общ преглед на продукта (570BTS, 580BTS)



1. Рамка
2. Самар
3. Капак на двигателя
4. Капак на вентилатора
5. Филтър на смукателния въздухпровод
6. Вентилатор
7. Въздушен филтър
8. Ръкохватка на въжето на стартера
9. Резервоар за гориво
10. Подложка за бедро
11. Запалителна свещ
12. Антивибрационна система
13. Смукач
14. Ръкохватка за управление
15. Превключвател за спиране с регулатор на дроселната клапа
16. Регулатор за газта

17. Тръбно коляно
18. Скоба
19. Мека връзка
20. Основна тръба
21. Скоба на кабел
22. Междинна тръба
23. Дюза за компресорно оборудване
24. Ръководство за оператора
25. Комбиниран гаечен ключ
26. Купол на горивната помпа
27. Винт за обороти на празен ход
28. Ръкохватка (принадлежност)
29. Плосък накрайник (принадлежност)

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Използвайте одобрена защита на слуха и одобрена защита на очите. Ако в околната среда има прах, използвайте предпазна маска.



Използвайте одобрени защитни ръкавици.



Смес от бензин и масло за двутактови двигатели.



Купол на горивната помпа.



Дръжте всички части на тялото си далеч от горещите повърхности.



Смукач, отворено положение.



Смукач, затворено положение.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически характеристики на страница 35* и на етикета.



Внимавайте за хвърчащи предмети. Хвърчащите предмети могат да причинят сериозно нараняване. Използвайте лични предпазни средства.



Поддържайте минимално безопасно разстояние 15 m от хора или животни.

птгсссxxxx

На табелката с данни е изписан серийният номер. **уууу** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за други търговски площи.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Дефинициите по-долу предоставят нивото на сериозност за всяка една предупредителна дума.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Нараняване на лица.



ВНИМАНИЕ: Повреда на продукта.

Забележка: Тази информация прави продукта по-лесен за използване.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Не правете изменения по продукта без одобрението на производителя и винаги използвайте оригинални принадлежности. Изменения и/или принадлежности, които не са одобрени, могат да доведат до сериозно нараняване или до смърт на оператора или други хора.
 - Не използвайте повреден продукт. Извършете посочените в тази инструкция за експлоатация проверки за безопасност и техническо обслужване. Цялото останало техническо обслужване трябва да се извърши от одобрен сервизен персонал.
 - Всички операции по сервизно обслужване и ремонт трябва да се извършат от одобрен сервизен персонал. Ако дадена част от продукта е дефектна, обърнете се към Вашия сервизен дистрибутор.
- Не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или лекарства, които могат да повлияят отрицателно върху зрението, преценката или координацията на движенията.
 - Монтирайте всички капаци и предпазители преди употреба. За да предотвратите електрически удар, се уверете, че лулата на запалителната свещ и запалителният кабел не са повредени.
 - Не докосвайте запалителната свещ или запалителния кабел, когато двигателят работи.
 - Поддържайте минимално безопасно разстояние 15 m от хора и животни. Ако хора, деца или животни се приближат на малко от 15 m, спрете продукта. Насочвайте продукта далеч от хора, животни, отворени прозорци и други обекти.
 - Не позволявайте на деца да работят с продукта. Уверете се, че всички оператори са прочели и са разбрали съдържанието на настоящата инструкция за експлоатация.
 - По време на работа дръжте ръцете си и други предмети далеч от корпуса на компресорното оборудване. Въртящите се части могат да доведат до сериозно нараняване.
 - Не използвайте продукта, ако филтърът на смукателния въздухопровод не е монтиран. Винаги се уверявайте, че филтърът на смукателния въздухопровод е монтиран и не е повреден преди употреба.
 - При аварийна ситуация освободете колана и ремъка за гръдния кош на самара и оставете продукта да падне.
 - Спазвайте националните разпоредби и директиви.
 - Дръжте всички части на тялото си далеч от горещите повърхности.
 - Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от тежко или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с тази машина.
 - Прекомерните вибрации могат да навредят на кръвоносната или нервната система. Обърнете се към Вашия лекар, ако имате симптоми, като например изтръпване, загуба на сетивност, "иглички", боджежи, болка, загуба на сила или промени в цвета на кожата на пръстите, ръцете или китките.
 - Внимавайте за хвърчащи предмети. Хвърчащите предмети могат да причинят сериозно нараняване.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.
- Извършвайте проверка на продукта преди употреба. Вижте *Поддръжка на страница 29*.

- Не използвайте продукта в лошо време, например в условия на мъгла, дъжд, силен вятър и твърде ниски температури. Работата в лошо време може да доведе до умора и опасни състояния.
- Уверете се, че можете да се движите свободно и да поддържате стабилна позиция. Проверете работната зона за възможни препятствия, например скали. Бъдете внимателни, ако работите с продукта върху склон.
- Не оставяйте продукта върху земята с включен двигател.
- Не работете с продукта от високи позиции, например върху стълба.
- Уверете се, че винаги можете да бъдете чути при възникване на нещастен случай.
- Уверете се, че изходът за отработените газове не е запушен. За да предотвратите повреждането на продукта, не допускате препятствия на по-малко от 50 cm от изхода за отработените газове.
- Не стартирайте продукта на закрито, при лоша вентилация или близо до запалими материали. Отработените газове на двигателя съдържат въглероден окис, който може да предизвика отравяне с въглероден окис. Отработените газове са горещи и биха могли да съдържат искри, които да предизвикат пожар.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с машината използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не могат напълно да предотвратят нараняване, но могат да намалят степента на нараняването. Свържете се с Вашия дилър за повече информация.
- Използвайте одобрени антифони. Продължителното излагане на въздействието на шум може да доведе до невъзвратимо нарушаване на слуха.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. Одобрените защитни очила трябва да отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.
- Носете защитни ръкавици по време на работа и техническо обслужване.
- Използвайте защитни ботуши или обувки с противоплъзгащи подметки.
- Носете дрехи от здрав плат и с дълги ръкави/крачи. Не носете бижута и отворени обувки. За да намалите риска от нараняване, Вашите дрехи трябва да бъдат плътно прилепнали,

но да не ограничават движенията Ви. Подвигнете косата си над раменете, за да не може тя да влезе във въртящите се части или да бъде захваната от клони.

- Използвайте средства за защита на дихателната система, когато има опасност от прах.
- Дръжте наблизо комплект за първа помощ.

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не използвайте машина с неизправни приспособления за безопасност.
- Проверявайте редовно приспособленията за безопасност. Вижте *Поддръжка на страница 29*.
- Ако приспособленията за безопасност са дефектни, говорете с Вашия сервиз на Husqvarna.

За проверка на ауслуха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не използвайте продукт с дефектен ауслух.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ауслухът става много горещ по време на работа и след работа, както и при обороти на празен ход. Използвайте защитни ръкавици за предпазване срещу изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вътрешната страна на ауслуха съдържа химикали, които може да са канцерогенни. Не докосвайте ауслуха, ако той е повреден.

- Правете редовно визуална проверка на ауслуха. Ауслухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрани от потребителя. Направете справка с *За техническо обслужване на ауслуха на страница 30*.

За проверка на антивибрационната система

1. Уверете се, че няма пукнатини или деформация на антивибрационните модули.
2. Уверете се, че антивибрационните модули са закрепени здраво към двигателя и дръжката.

Вижте *Общ преглед на продукта (360BT)* на страница 19 за информация за това, къде се намира антивибрационната система.

За проверка на превключвателя за включване/изключване

1. Използвайте превключвателя за включване/изключване, за да спрете двигателя.
2. Уверете се, че двигателят е напълно спрял.

За да видите къде се намира превключвателя за стартиране/спиране върху Вашия продукт, направете справка с *Общ преглед на продукта (360BT)* на страница 19.

Безопасност на самара

- Уверете се, че коланът е закрепен и правилно регулиран. Свободните краища на самара могат да влязат във въртящите се части и да повредят вентилатора. Ако бъде повреден вентилаторът, могат да изхвърчат свободни части на продукта и да доведат до нараняване или повреда.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не смесвайте и не наливайте гориво на закрито или близо до източник на топлина.
- Не стартирайте продукта, ако има масло или гориво върху продукта или върху Вашето тяло.

- Не стартирайте продукта, ако от двигателя изтича гориво. Проверявайте редовно двигателя за изтичане на гориво.
- Винаги внимавайте с горивото. Горивото е запалимо и неговите газове са взривоопасни и могат да доведат до тежко нараняване или смърт.
- Не вдишвайте горивните изпарения, това може да доведе до телесни увреждания. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте продукта или резервоара за гориво близо до горещи обекти, до открит огън, искри или постоянна малка горелка.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение и транспортиране на гориво.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Преди да пристъпите към техническо обслужване и монтаж, спрете двигателя, откачете запалителната свещ и оставете двигателя да изстине.
- Запушен филтър на искрогасителната мрежа ще предизвика прегряване на двигателя, което ще повреди двигателя.

Монтаж

Въведение



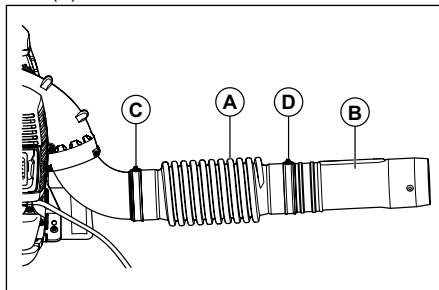
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За да монтирате тръбата на компресорното оборудване и

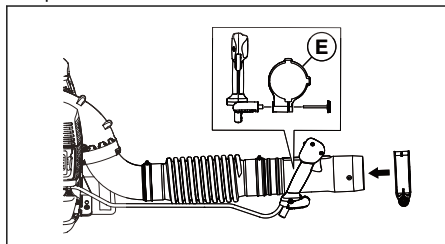
ръкохватката за управление на продукта

1. Закрепете гъвкавия маркуч (A) към тръбното коляно и основната тръба (B) със скобите (C) и (D).

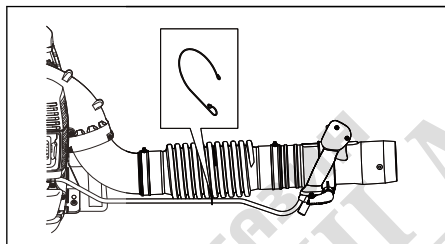


Забележка: Смажете основната тръба и гъвкавия маркуч, за да могат същите да се монтират по-лесно.

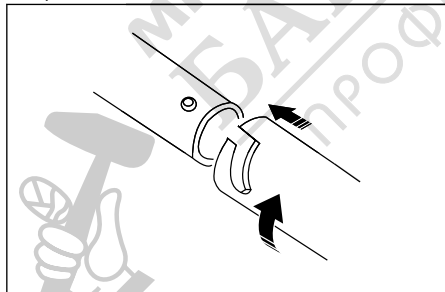
2. Закрепете държача на ръкохватката (E) към основната тръба. Подравнете държача на ръкохватката с фланеца върху основната тръба.



3. Регулирайте позицията и ъгъла на ръкохватката за управление на безопасна и правилна работна позиция. Затегнете ръкохватката.
4. Закрепете кабела към гъвкавия маркуч със скобата на кабела.



5. Закрепете междинната тръба към основната тръба.



Забележка: Ако се налага да се използва по-дълга кръгла тръба на компресорното

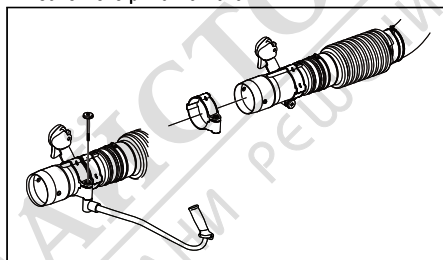
оборудване, на разположение има удължена междинна тръба.

6. Закрепете дюзата на компресорното оборудване към междинната тръба.

Забележка: Дюзата на компресорното оборудване може да се монтира само към междинната тръба.

За да монтирате ръкохватката ⊕ (допълнителна принадлежност)

1. Демонтирайте междинната тръба.
2. Отстранете ръчката от държача и натиснете държача върху основната тръба.
3. Монтирайте ръкохватката и ръчката. Затегнете ръкохватката.

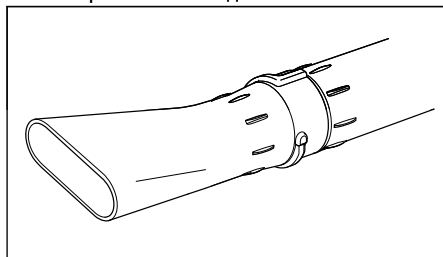


4. Монтирайте междинната тръба.

За да монтирате плоската дюза (допълнителна принадлежност)

Плоската дюза осигурява по-висока скорост на въздуха от дюзата на компресорното оборудване.

- Отстранете дюзата на компресорното оборудване от междинната тръба и монтирайте плоската дюза.



Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте масло за извънбордови двутактови двигатели с водно охлаждане, понякога наричано извънбордово масло. Не използвайте масло за четиритактови двигатели.

Гориво

Този продукт разполага с двутактов двигател.



ВНИМАНИЕ: Неподходящият тип гориво може да доведе до повреда на двигателя. Използвайте смес от бензин и масло за двутактови двигатели.

Предварително смесено гориво

- За постигане на оптимални работни характеристики и за удължаване на срока на експлоатация на двигателя използвайте предварително смесено алкилатно гориво на Husqvarna. Това гориво съдържа по-малко вредни химикали в сравнение с обикновеното гориво и това намалява вредните отработени газове. С това гориво количеството остаъщи след изгарянето е по-ниско, което запазва компонентите на двигателя по-чисти.

За изготвяне на горивна смес

Бензин

- Използвайте качествен безоловен бензин с максимално съдържание на етанол 10%.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON/87 AKI. Използването на по-ниско октаново число може да доведе до детонационно горене в двигателя, което предизвиква повреда в него.

Масло за двутактов двигател

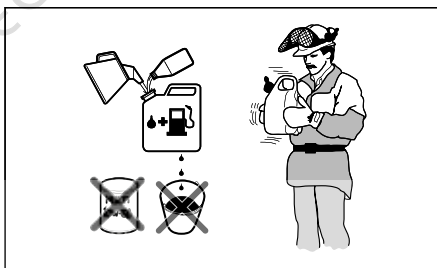
- За постигане на най-добри резултати и работни характеристики използвайте масло за двутактови двигатели на Husqvarna.
- Ако не разполагате с масло за двутактови двигатели на Husqvarna, използвайте друго висококачествено масло за двутактови двигатели, разработено за двигатели с въздушно охлаждане. Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване за избор на точното масло.

Смесване на бензин и масло за двутактов двигател

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



ВНИМАНИЕ: Малки грешки могат да повлияят драстично на съотношението в сместа, когато смесвате малки количества гориво. Измервайте внимателно количеството масло, за да сте сигурни, че ще получите правилната смес.



1. Налейте половината гориво в чист съд за гориво.
2. Добавете цялото количество масло.
3. Разклатете горивната смес.
4. Долейте останалото количество бензин в съда.
5. Разклатете внимателно горивната смес.



ВНИМАНИЕ: Не смесвайте количество гориво, което ще престои повече от 1 месец.

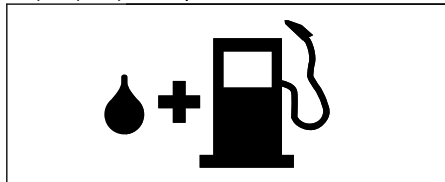
За пълнене на резервоара за гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Спазвайте следната процедура за
Ваша безопасност.

1. Спрете двигателя и оставете двигателя да се охлади.
2. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво.



3. Разклатете контейнера и се уверете, че горивото е напълно смесено.
4. Отстранете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
5. Напълнете резервоара за гориво.



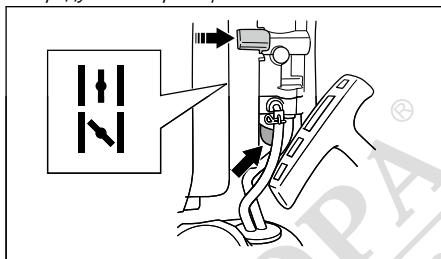
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че в резервоара за гориво няма твърде много гориво. Когато се нагрее, горивото се разширява.

6. Затегнете капачката на резервоара за гориво внимателно.
7. Почистете разлятото гориво върху продукта и около него.
8. Преди стартиране на двигателя преместете продукта на 3 m/10 ft или повече от мястото, където се извършва зареждането с гориво и където се намира източникът на горивото.

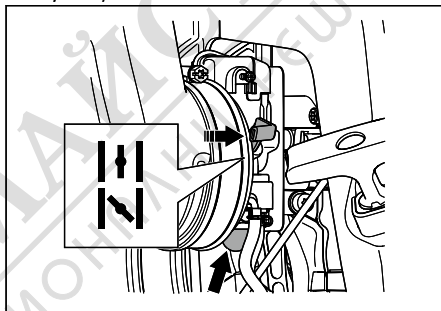
Забележка: За да видите къде е резервоарът за гориво на Вашия продукт, направете справка с *Общ преглед на продукта (360BT)* на страница 19 и *Общ преглед на продукта (570BTS, 580BTS)* на страница 20.

За стартиране на продукта

1. За 360BT. Ако двигателят е студен, натиснете лоста на смукача в положение "затворен смукач". Направете справка с *Символи върху продукта на страница 21*.



2. За 570BTS и 580BTS. Ако двигателят е студен, натиснете лоста на смукача в положение "затворен смукач". Направете справка с *Символи върху продукта на страница 21*.



3. Натискайте купола на горивната помпа многократно, докато горивото не започне да изплъва купола на горивната помпа. Не е необходимо да се пълни докрай куполът на горивната помпа.
4. Натиснете превключвателя за стартиране/спиране с регулатор на дроселната клапа до позицията за 1/3 от скоростта. Направете справка с *За работа с регулатора на дроселната клапа/превключвателя за спиране на страница 28*.
5. Поставете продукта върху равна повърхност на земята.

6. Дръжте продукта с лявата си ръка.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте стъпалата си за задържане на продукта.

7. Дърпайте бавно ръкохватката на въжето на стартера, докато не усетите съпротивление.
8. Дръпнете бързо ръкохватката на въжето на стартера с дясната си ръка. Дърпайте ръкохватката на въжето на стартера многократно, докато двигателят не стартира.

Забележка: Не трябва да се издърпва изцяло ръкохватката на въжето на стартера и да се отпусна ръкохватката на въжето на стартера.

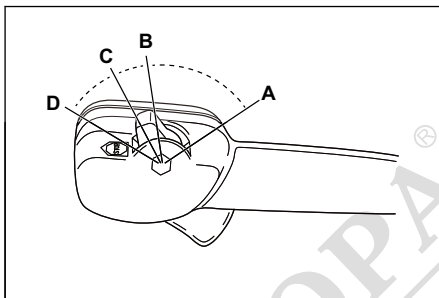
9. Ако двигателят е студен, натискайте постепенно лоста на смукача към положение "отворен смукач", докато лостът на смукача не спре.
10. Ако двигателят е студен, оставете двигателя да работи 2 – 3 минути, за да се загрее, преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При стартирането на двигателя и при работа на продукта на обороти на празен ход се изпуска въздух. Не допускате хора близо до продукта или до продухващата тръба.

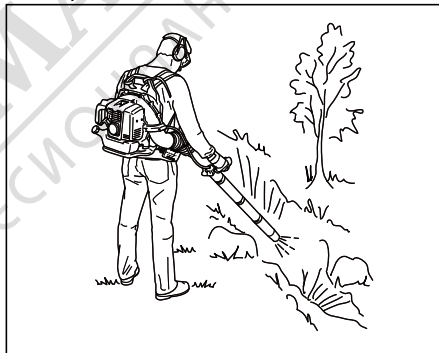
За работа с регулатора на дроселната клапа/превключвателя за спиране



- Задайте пълна газ (A).
- Задайте 1/3 от мощността (B).
- Задайте обороти на празния ход (C).
- Спрете продукта (D).

За да работите с продукта

- Тази моторна метла е от тип за носене на гръб и се носи на рамо при работа. Тя се управлява с дясната ръка чрез ръкохватката на тръбата.



- Работете с продукта в обичайното работно време. Съблюдавайте местните разпоредби.
- Намалете броя на частите от оборудването и изберете правилните обороти за Вашата задача. Използвайте възможно най-ниската позиция на газта, за да сведете до минимум шума и праха.
- Дръжте дюзата на компресорното оборудване близо до земята.

Забележка: Husqvarna препоръчва използване на целия удължител на дюзата на компресорното оборудване.

- Отчетете посоката на вятъра и насочете продукта по посока на вятъра.

- Използвайте приложими градински инструменти, за да освободите материал от земята.
- В зони с прах използвайте пръскащо оборудване, за да навлажните зоната. Това намалява времето за работа.
- След работа съхранявайте продукта във вертикално положение.

Спиране на продукта



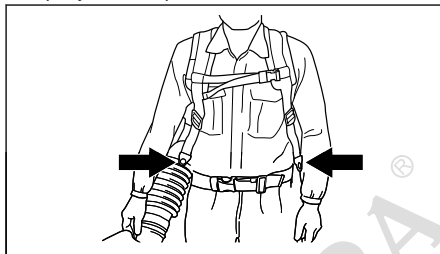
ВНИМАНИЕ: Не спирайте продукта при пълни обороти.

1. Поставете превключвателя за стартиране/спиране с регулатор на дроселната клапа в положение за спиране. Направете справка с *За работа с регулатора на дроселната клапа/превключвателя за спиране на страница 28.*

За регулиране на самара

Правилното регулиране на самара и продукта улеснява работата.

1. Поставете самара на продукта.
2. Затегнете страничните ремъци, докато продуктът не прилегне плътно към тялото Ви.



За 570BTS, 580BTS:

3. Поставете колана около кръста си.
4. Затегнете ремъка на колана. Уверете се, че телото на компресорното оборудване се поема от ханша Ви.
5. Свържете ремъка за гръдния кош с щипката.
6. Затегнете ремъка.

Поддръжка

Въведение




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с

инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

График за техническо обслужване

Поддръжка	Еже-дневно	Всяка седмица	Всяки месец
Почистете външните повърхности.	X		
Уверете се, че ръкохватката за управление функционира нормално.	X		
Уверете се, че ключът стартиране/спиране функционира нормално. Направете справка с <i>За проверка на превключвателя за включване/изключване на страница 24.</i>	X		
Проверете двигателя, резервоара за гориво и горивните линии за течове. Проверете горивния филтър за замърсяване. Сменете горивния филтър, ако е необходимо.	X		
Почистете въздушния филтър. Сменете въздушния филтър, ако е необходимо.	X		
Затегнете гайките и винтовете.	X		
Проверете смукателния въздухопровод и се уверете, че не е запушен.	X		
Проверете стартера и въжето за стартиране за повреди.		X	
Проверете елементите за успокояване на вибрациите за повреди, пукнатини и деформация. Уверете се, че антивибрационните части са монтирани правилно.		X	

Поддръжка	Ежедневно	Всяка седмица	Всеки месец
Проверете запалителната свещ. Направете справка с <i>За проверка на запалителната свещ на страница 30.</i>		X	
Почистете системата за охлаждане.		X	
Почистете външната повърхност на карбуратора и мястото около него.		X	
Почистете резервоара за гориво.			X 
Проверете всички кабели и връзки.			X
Проверете и почистете филтъра на искрогасителната мрежа на ауспуха (за продукти без катализатор).		X	
Проверете и почистете искрогасителната мрежа на ауспуха (за продукти с катализатор).			X
Проверете запалителната свещ. Сменете ги при необходимост.			X

Регулиране на оборотите на празния ход

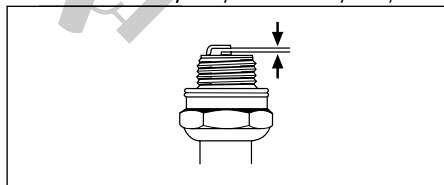
1. Уверете се, че въздушният филтър е чист и че капакът на въздушния филтър е поставен.
2. Регулирайте оборотите на празния ход с винта за празен ход. За да видите къде се намира винтът за обороти на празния ход, направете справка с *Общ преглед на продукта (360BT) на страница 19.*

За проверка на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ: Използвайте препоръчаната запалителна свещ. Вижте *Технически характеристики на страница 35.* Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да повреди продукта.

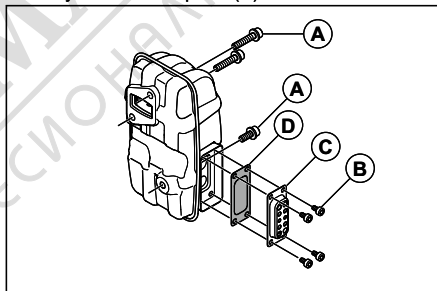
1. Спрете двигателя и оставете продукта да се охлади.
2. Почистете запалителната свещ, ако е замърсена.
3. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. Направете справка с *Технически характеристики на страница 35.*



4. Сменяйте запалителната свещ ежесечно или по-често, ако е необходимо.

За техническо обслужване на ауспуха

1. Спрете двигателя и оставете ауспуха да се охлади. Винаги използвайте защитни ръкавици.
2. Отстранете винтовете (A), винтовете (B) и изпускателната тръба (C).



3. Отстранете филтъра на искрогасителната мрежа (D) и го почистете с телена четка. Сменете филтъра на искрогасителната мрежа, ако е повреден.
4. Отстранете замърсяванията от ауспуха и от изпускателния отвор на цилиндъра с телената четка.
5. Закрепете филтъра на искрогасителната мрежа (D) и изпускателната тръба (C) с винтовете (B). Затегнете винтовете до 2 – 3 Nm.
6. Затегнете винтовете (A) до 8 – 12 Nm. Уверете се, че ауспухът е правилно закрепен към продукта.

За проверка и почистване на системата за охлаждане

Охладителната система включва охлаждащите ребра на цилиндъра и мрежовия филтър на смукателния въздухопровод.

1. Спрете двигателя.
2. Уверете се, че системата за охлаждане не е замърсена или запушена. Ако е необходимо, почистете филтъра на смукателния въздухопровод и охлаждащите ребра.



ВНИМАНИЕ: Замърсената или запушена охлаждателна система може да повиши температурата на двигателя и доведе до повреждане на продукта. Запушеният филтър на смукателния въздухопровод намалява силата на въздушната струя.

3. Проверете охлаждателната система за повреди. Уверете се, че частите са закрепени нормално към продукта.

Въздушен филтър



ВНИМАНИЕ: Не използвайте продукт без въздушен филтър или с повреден въздушен филтър. Наличието на прах във въздуха може да повреди двигателя.

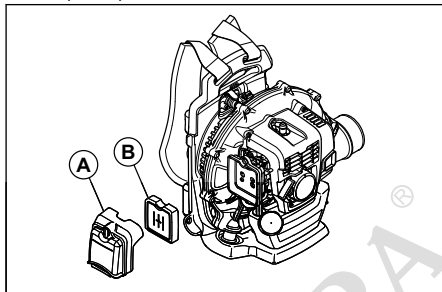
Забележка: Въздушен филтър, който е използван продължително, не може да се почисти напълно. Сменяйте редовно въздушния филтър и винаги сменяйте дефектен въздушен филтър.

Забележка: Почиствайте редовно въздушния филтър от замърсявания и прах. Това предотвратява неизправности на карбуратора, проблеми при стартиране, загуба на мощност на двигателя, износване на части на двигателя и по-голям от обичайния разход на гориво. Почиствайте въздушния филтър на интервал от 40 часа работа или по-малко, ако условията на работа са тежки.

За почистване на въздушния филтър (360BT)

1. Натиснете смукача до затворено положение.
2. Отстранете капака на въздушния филтър (A).

3. Отстранете въздушния филтър (B) от рамката на филтъра.



4. Почистете въздушния филтър с топла вода със сапун.
5. Почистете вътрешната повърхност на капака на въздушния филтър (A) с четка.
6. Нанесете масло върху въздушния филтър. Направете справка с *За нанасяне на масло върху порестия въздушен филтър (360BT)* на страница 31.
7. Поставете въздушния филтър в рамката на филтъра.
8. Закрепете капака на въздушния филтър към продукта.

За нанасяне на масло върху порестия въздушен филтър (360BT)



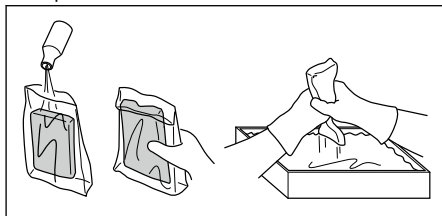
ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте специално масло за въздушен филтър Husqvarna. Не използвайте други типове масло.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сложете защитни ръкавици. Маслото за въздушен филтър може да причини раздразнение на кожата.

1. Поставете порестия въздушен филтър в найлонова торбичка.
2. Поставете маслото в найлоновата торбичка.
3. Разтрийте найлоновата торбичка, за да разнесете маслото равномерно върху порестия въздушен филтър.
4. Отстранете излишното масло от порестия въздушен филтър, докато е в найлоновата торбичка.

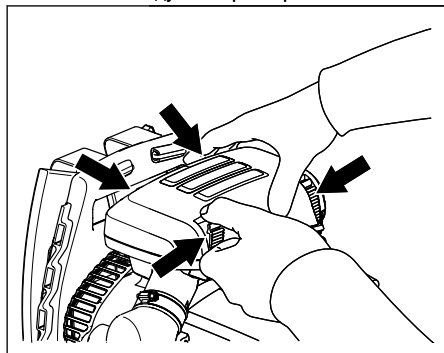


За почистване на въздушния филтър (570BTS, 580BTS)

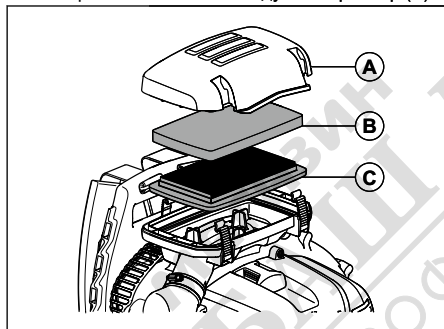


ВНИМАНИЕ: Не поставяйте масло върху порестия елемент на въздушния филтър в 570BTS и 580BTS.

1. Разхлабете фиксаторите, които придържат капака на въздушния филтър на място.



2. Отстранете капака на въздушния филтър (A).



3. Отстранете порестия филтър (B) и хартиения филтър (C) от рамката на филтъра.
4. Сменете хартиения филтър (C).
5. Почистете порестия филтър (B) с топла сапунена вода.
6. Уверете се, че порестият филтър (B) е сух.
7. Почистете с четка вътрешната повърхност на капака на въздушния филтър (A).

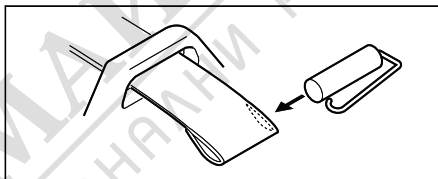
За смяна на самара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повреден самар може да доведе до падане на продукта и до наранявания. Уверете се, че сте монтирали правилно скобата.

1. Спрете двигателя.
2. Извадете скобата от ремъка.
3. Избутайте края на ремъка през ухото.
4. Издърпайте новата каишка през ухото.
5. Поставете щифта в каишката, за да закрепите скобата към новата каишка.



Отстраняване на проблеми

Двигателят не може да се стартира		
Проверете	Възможна причина	Решение
Бутон за спиране.	Позиция на спиране	Поставете превключвателя за спиране в стартово положение.
Зъб(ци) на стартера.	Блокиран(и) или износен(и) зъб(ци) на стартера.	Регулирайте или сменете зъба(ците) на стартера.
		Почистете около зъба(ците) на стартера.
		Обърнете се към одобрен сервизен търговец.

Двигателят не може да се стартира		
Проверете	Възможна причина	Решение
Резервоар за гориво.	Неправилен тип гориво.	Източете резервоара за гориво и използвайте подходящо гориво.
Карбуратор.	Регулиране на оборотите на празния ход.	Регулирайте оборотите на празен ход с регулиращия винт за празния ход.
Искра (няма искра).	Запалителната свещ е замърсена или влажна.	Уверете се, че запалителната свещ е суха и чиста.
	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ.	Почистете запалителната свещ. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. Уверете се, че запалителната свещ е монтирана със супресор. Направете справка с техническите характеристики за правилното разстояние между електродите.
	Запалителната свещ е разхлабена.	Затегнете запалителната свещ.
Запалителна свещ.	Има нежелан материал върху електродите на запалителната свещ.	Уверете се, че горивната смес е правилна. Уверете се, че въздушният филтър е чист.

Двигателят стартира, но спира отново		
Проверете	Възможна причина	Решение
Резервоар за гориво.	Неподходящ тип гориво.	Източете го и използвайте подходящо гориво.
Карбуратор.	Двигателят не работи нормално при обороти на празния ход.	Говорете с дистрибутора по сервисното обслужване.
Въздушен филтър.	Запушен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.

Транспорт и съхранение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите риска от злополука, се уверете, че няма изтичане или газове от горивото по време на транспортиране или съхранение. Уверете се, че няма риск от искри или огън.

- Изпразнете резервоара за гориво преди транспортиране или продължително съхранение. Натиснете купола на горивната помпа, за да се уверите, че е отстранено всичкото гориво. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- Преди продължително съхранение се уверете, че продуктът е почистен и е получил цялостно сервизно обслужване.
- Отстранете запалителната свещ и поставете около 15 ml масло за двуктактов двигател в цилиндъра. Завъртете продукта 3 пъти и монтирайте отново запалителната свещ.
- Закрепете безопасно продукта към автомобила по време на транспортиране.
- Съхранявайте продукта на сухо, хладно и чисто място с добра вентилация. Дръжте продукта далеч от деца.



МАГАЗИН МАЙСТОРА®
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Технически характеристики

Технически характеристики

	360BT	570BTS	580BTS
Двигател			
Работен обем на цилиндъра, cm ³	65,6	65,6	75,6
Обороти на празен ход, об/мин	2000	2000	2000
Катализатор	He	He	He
Запалителна система			
Запалителна свещ	NGK CMR7H	NGK CMR7H	NGK CMR7H
Разстояние между електродите, mm	0,6 – 0,7	0,6 – 0,7	0,6 – 0,7
Горивна и смазочна система			
Вместимост на резервоара за гориво, l / cm ³	2,2 / 2200	2,2 / 2200	2,6 / 2600
Тегло			
Тегло без гориво, kg	10,5	11,2	11,8
Шумови емисии ⁴			
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	110	110	111
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	111	110	112
Нива на шума ⁵			
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN15503 dB(A):			
Оборудван с дюза на компресорното оборудване (оригинално)	104	103	100
Нива на вибрациите ⁶			
Еквивалентни нива на вибрации (a _{hv,eq}) при ръкохватките, измерени съгласно EN 15503, m/s ²	2,5	1,8	1,6
Работа на вентилатора			

⁴ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетеното ниво на звуковата мощност е измерено с оригиналната дюза на компресорното оборудване, която дава най-високото ниво. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

⁵ Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,0 dB (A).

⁶ Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,0 m/s².

	360BT	570BTS	580BTS
Макс. скорост на въздуха с дюза на компресорното оборудване, m/s	104	106	92
Въздушен поток с дюза на компресорното оборудване, m ³ /min	18	22	26



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕО

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът:

Описание	Компресорно оборудване тип "раница"
Марка	Husqvarna
Тип/модел	360BT, 570BTS, 580BTS
Идентификация	Серийни номера от 2022 (360BT), 2023 (570BTS, 580BTS) и нататък.

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/ЕО	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/ЕС	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или технически характеристики са приложени:
EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2009, EN 15503:2009+A2:2015, EN IEC 63000:2018



RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, извърши доброволно изпитване на типа от името на Husqvarna AB.

Номер на сертификата: SEC/22/2566 - 360BT, SEC/10/2276 - 570BTS, SEC/10/2277 - 580BTS

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, има и верифицирано споразумение спрямо приложение V от директива на съвета 2000/14/ЕО.

За информацията относно шумовите емисии направете справка с *Технически характеристики на страница 35*.

Husqvarna, 2023-01-01

Стефан Холмберг, директор по развойна дейност, управление на технологиите, Husqvarna AB.

Отговорен за техническата документация